



humanities.technion.ac.il

ברכות

אנו מברכים את ד"ר אנריקו פירג'יאקומי על קבלת מינוי כחבר סגל בדרגת מרצה בכיר.

אנו מברכים את פרופ' ימימה בן מנחם, על קבלת מינוי בדרגת "אורח מיוחד".

אנו מברכים את ד"ר מריה פבלובה על קבלת מינוי בדרגת מרצה אורח.

Greetings

Congratulations to Dr. Enrico Piergiacomini on his appointment as a faculty member at the rank of Assistant Professor.

Congratulations to Prof. Yamima Ben Menachem for receiving the rank of Distinguished Professor.

We congratulate Dr. Maria Pavlova for receiving the rank of guest lecturer.



HUMANITIES
AND ARTS



TECHNION
Israel Institute
of Technology

המחלקה ללימודים הומניסטיים ואמנויות Humanities and Arts Department

February 2023 | Newsletter

פברואר 2023 | ניוזלטר

We are excited to share the "February Newsletter" with all of you. The newsletter reviews the department's activities in recent months.

אנו שמחים להציג לכם את ניוזלטר פברואר. הניוזלטר סוקר את פעילויות המחלקה בחודשים האחרונים.

Construction

בינוי

המחלקה עוברת בחודשים האחרונים תהליך של בינוי מאסיבי. שופצו 2 מטבחונים: מטבחון בקומה 2 ומטבחון בקומה 1. החדרים בקומה 1 ובקומה 2 עוברים שיפוץ יסודי. כמו כן, התכנון הוא לשפץ את המסדרונות בשתי הקומות ואת לובי הכניסה. אנו רוצים להודות לכן. על שיתוף הפעולה ואורך הרוח בזמן השיפוץ.

The department has been undergoing a massive construction process in recent months. Two kitchenettes were renovated: a kitchenette on the 2nd floor and a kitchenette on the 1st floor. The rooms on the 1st and 2nd floor are undergoing a thorough renovation. The plan is to also renovate the corridors on both floors and the entrance lobby. We would like to thank you for your cooperation during the renovation.





Studies in the History and Philosophy of Science

אנו שמחים לעדכן שהצעתן של ד"ר נועה להב איילון ופרופ' אילת שביט התקבלה לגיליון מיוחד בז'ורנל Studies in the History and Philosophy of Science. נושא הגיליון הוא "מעורבות בקהילה כפרקטיקה מדעית", ויקובצו בו מחקרים עדכניים ומקרי חקר מכל העולם הממוקדים בהיבטים פילוסופיים של עשייה מדעית בקהילה. בין היתר, נדון בהשפעות של מחקר מדעי הממומן על ידי מדינות עשירות על קהילות מקומיות במדינות מתפתחות, היכולת לקיים דו-שיח מדעי בין קהילות באזורי קונפליקט שבהם יש צורך בחלוקת משאבים, וכן מבט היסטורי על תפקידו של הפילוסוף במרחב הציבורי.

We are happy to inform that the proposal of Dr. Noa Lahav Ayalon and Prof. Ayelet Shavit was accepted for a Special Issue of the journal Studies in the History and Philosophy of Science, on the subject of "Community Engagement as Scientific Practice". This special issue explores some of the connections between scientific practices and socially engaged philosophy. The issue will focus on concepts, practices and case studies from around the globe that hold a potential of actually partnering the philosophy of scientific practice with underrepresented communities, as well as a historical study of the role of the philosopher in the public sphere.

"Kiryat Shmona City of the Rivers" project

פרויקט "קריית שמונה עיר הנחלים"

פרויקט "קריית שמונה עיר הנחלים" זכה למימון של 10 מיליון ש"ח בחסות קרן יד הנדיב. ליבת הפרויקט היא מודל עבודה שיתופי – בו חברים נציגי האקדמיה, הקהילה ומקבלי ההחלטות – למען שיקום נחל בתוך מרקם עירוני קיים. בנוסף, פרופ' שביט ערכה – יחד עם פרופ' יוחאי כרמל מהפקולטה להנדסה סביבתית ופרופ' אהוד לם מאוניברסיטת תל אביב – גיליון מיוחד בנושא האבולוציה של אינדיבידואליות בכלל, והאבולוציה החברתית-טכנולוגית במין האנושי בפרט. בינואר התפרסם הגיליון המיוחד בכתב העת Philosophical Transactions of the Royal Society B.

The "Kiryat Shmona City of the Streams" project was funded by 10 million NIS under the authority of the Yad Hanadiv Foundation. At the core of the project is a collaborative model – bringing together academics, community members and decision makers – for the restoration of a river within an urban fabric. In addition, Prof. Ayelet Shavit, together with Prof. Yohai Carmel from the Faculty of Environmental Engineering and Prof. Ehud Lam from Tel Aviv University, co-edited a special issue in the journal Philosophical Transactions of the Royal Society B. The special issue was published in January, dedicated to the subject of "Human Socio-Technological Evolution", and Prof. Shavit co-authored three papers in this special issue.



מציאות משולבת בהוראה אקדמית – הרצאה של פרופסור סוזאן וויש-ברץ

IMixed Reality in Academic Teaching- a lecture by Professor Suzanne Wish-Bartz

ביוזמת היחידה לחינוך גופני של המחלקה ללימודים הומניסטיים ואומנויות ובשיתוף המרכז לקידום למידה, התקיימה הרצאת אורחת בתאריך 14.12.22 בנושא מציאות משולבת בהוראה אקדמית של פרופסור סוזאן וויש-ברץ מאוניברסיטת CWRU אשר בקליבלנד אוהיו :

Mixed Reality in Higher Education as Applied in a Medical Anatomy Course

רבים השתתפו מרחוק מאוניברסיטאות אחרות בארץ והמשתתפים בטכניון יכלו להתנסות בשיטת הוראה חדשנית המשלבת מציאות מדומה הממחישה חומר לימודי עדכני באקדמיה.

As initiated by the Physical Education Unit of the Department of Humanities and Arts, and in cooperation with the Center for the Promotion of Learning and Teaching, a guest lecture was held on December 14th 2022, under the topic of "Mixed Reality in Academic Teaching". The session was led by Professor Sussan Wish-Bratz of CWRU (Cleveland, Ohio).

The lecture demonstrated Mixed Reality in Higher Education, as applied in a Medical Anatomy Course. During the session, Technion participants and remote participants from other universities in Israel were able to have hands-on experience with an innovative teaching method that incorporates virtual reality elements into up-to-date Medical Anatomy material taught in academic courses.



Seminars

סמינרים

שמחים לעדכן שהוקם דף באתר המחלקתי, הכולל מידע אודות כל הסמינרים שניתנו במהלך השנה וחצי: שנת תשפ"ב וסמסטר חורף תשפ"ג.
הדף יתעדכן מעת לעת. לדף הסמינרים [לחצו כאן](#).

We have a new page linking to the previous seminars of the department on our website. The page includes the winter and spring, 2022 and the winter semester of 2023.

The page will be updated occasionally. To the seminar page [click here](#).



תוכנית אמן.ית בקמפוס | "Artist in Residence" Contribution of Mrs. Sonia Marschak | סוניה מרשק

ד"ר אורית וולף - הוראה, מחקר, סדרת מפגשי: מוסיקה, מדע, השראה

Dr. Orit Wolf - Music, Science, Inspiration series

ד"ר אורית וולף מקיימת מספר פרויקטים במחלקה:

1. סדרת מפגשים בשם "מוסיקה, מדע, השראה". בשיתוף מדענים וחוקרים מובילים מהטכניון ואמנים. אורחים. כל מפגש כולל הופעה חיה, הסדרה נוחלת הצלחה גדולה. פרטים על הסדרה לחצו על [הקישור](#).
2. מחקר - עם פרופ' אלכס ברונשטיין בנושא מוסיקה, ביו- פידבק ובינה מלאכותית - המחקר בודק באמצעות ביו-פידבק את המאפיינים הביולוגיים והפיזיולוגיים שמוסיקה מייצרת בגופנו, מתוך חזון לאמן את המחשב (AI) להתאים עבורנו בחירה מוזיקלית המותאמת אישית ואף לחבר בעתיד עבורנו מוזיקה התואמת את העדפותינו באופן ביולוגי.
3. הוראה - אורית מלמדת 2 קורסים "Int. to Piano Literature" ו"ענקי התזמורת".
4. "כיתות אמן" לקהילת הסטודנטים המנגנים בקמפוס (3.5.23, 7.6.23, יום רביעי, 13:00). כיתות האמן פתוחות לצפייה לכלל קהילת הטכניון.

Dr. Orit Wolf is in charge of several projects in the department:

1. A series of meetings called "Music, Science, Inspiration" in collaboration with leading scientists and researchers from the Technion and guest artists. Each session includes a live performance; the series is a great success. [Click here for more details](#)
2. Research with Prof. Alex Bronstein on the topic of music, bio-feedback and artificial intelligence. The research uses bio-feedback to test the biological and physiological characteristics that music produces in our bodies, with a vision to train the computer (AI) to adapt a personalized musical choice for us and even, in the future, compose music that matches our biological preferences.
3. Teaching: Orit teaches two courses, "Int. to Piano Literature" and "Orchestral Giants".
4. Masterclasses for students (instrumentalists) from the Technion community (3.5.23, 7.6.23, Wednesday, 1:00 p.m.). The Masterclasses are open for viewing to the entire Technion community.



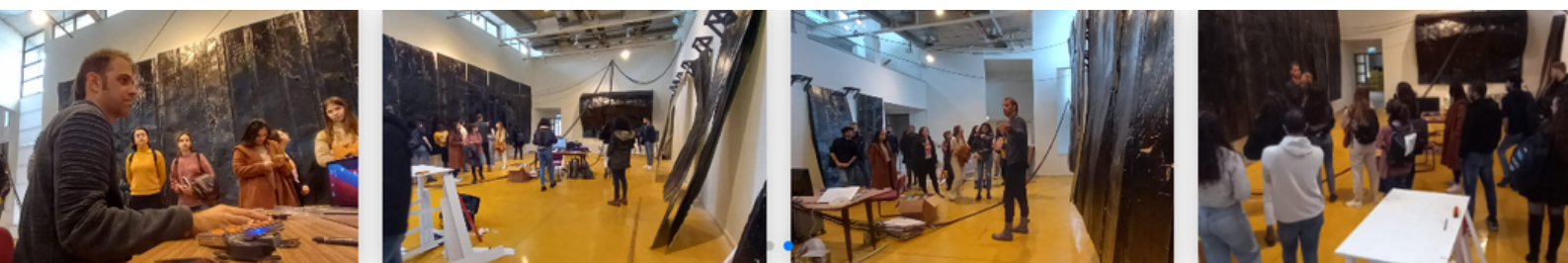
Dr. Elad Shniderman**ד"ר אלעד שניידרמן**

ד"ר שניידרמן עסק בהנחת יסודות למחקר אמנותי/ מדעי ובהוראה של קורס העוסק בתחומי האמנות: המחקר המתהווה הינו שיתוף פעולה עם ד"ר ליאור ארבל מהפקולטה לארכיטקטורה ובינוי ערים. המחקר עוסק בקבלת החלטות מבוססות תקשורת סונורית ומוסיקלית השואב רעיונות מעולם הAI. בניסוי, קומץ משתתפים יחוברו זה לזה במבנה של רשת נויירונים חישובית. המשתתפים יגנו זה לזה קטעים מוסיקליים קצרים כאשר כל גן יונחה לבצע פעולה מסויימת בקטע שהוא מקבל, כגון קיצור או פיתוח, ואז להעביר את התוצר לגן הבא. רישות כל הנגנים יחדיו ידמה פעולה של רשת חישובית. ברמה המחקרית, הניסוי יבחן את אופן קבלת ההחלטות של הרשת כולה. ברמה האמנותית, המיצג יביע בפני צופים את דרך הפעולה של רשת חישובית ואת הממשק שלה עם בני אדם.

בנוסף אלעד העביר סטודיו במהלך סמסטר חורף: סאונד כמדיום אמנותי, לפרטים על תכני הקורס אנא לחצו על [הקישור](#).

The research is a collaboration with Dr. Lior Arbel from the Faculty of Architecture and Urban Planning. The study deals with decision-making based on sound and musical communication that draws ideas from artificial intelligence. In the experiment, a handful of participants will be connected to each other in the structure of a computational neural network. The participants will play short pieces of music to each other. Each player is instructed to perform a specific action in the section they receive, such as shortening or developing the piece, and then pass the product to the next player. The network of all the players together will simulate the operation of a computational network. At the research level, the experiment will examine the way the decisions are made by the entire network. At the artistic level, the performance will express the operation of a computational network and its interface with humans in front of viewers.

In addition, Elad taught "Studio: Sound as an artistic medium" during the winter semester; for details on the course content, please click on the [link](#).

**Mrs. Nardeen Srouji MFA****גב' נרדין סרוג'י MFA**

נרדין מצטרפת אלינו בסמסטר אביב. נרדין תעסוק בתחום האומנות הרבת תחומית ותייצר מיצגים מעניינים עם הסטודנטים. נרדין תשמח לשיתופי פעולה - ליצירת קשר ניתן לפנות למייל ha.head.ad@technion.ac.il

Nardin joins us in the spring semester. Nardin will work in the field of multidisciplinary art and will create interesting performances with the students. Nardin would be happy for cooperation - you can contact the email ha.head.ad@technion.ac.il.

קונצרטים חגיגיים לסיום סמסטר חורף תשפ"ג 2022/3

Festive concerts for the end of the 2022/3 winter semester

- במהלך חודשים דצמבר 2022 וינואר 2023 התקיימו 4 קונצרטים:
- התזמורת הסימפונית, תזמורת כלי הנשיפה: "המוזיקה מספרת סיפור" | תאריך 22.1.23 | מנהל מוסיקלי, מעבד ומנצח – דוד סופר. לפרטים נוספים אודות הקונצרט [לחצו כאן](#).
 - מקהלת הטכניון: Psalms of Love | תאריך 19.1.23 | מנהל מוסיקלי, מעבד ומנצח – לאונטי וולף. לתוכנית המלאה ולתמונות [לחצו כאן](#).
 - קורס אלתור ג'אז למתחילים | 24.1.23 | מנהל מוסיקלי: ד"ר דן כהן.
 - קונצרט ג'ז: מחווה לגדולי הפסנתרנים | 28.12.22 | מנהל מוסיקלי – ד"ר דן כהן. לתוכנית המלאה ולתמונות [לחצו כאן](#).

During the months December 2022 and January 2023 there were 4 concerts:

- The Symphony Orchestra, the Wind Orchestra: "The music tells a story" | Date 22.1.23 | Musical director and conductor – David Sofer. For more details about the concert [click here](#).
- Technion Choir: Psalms of Love | Date 19.1.23 | Musical director and conductor – Leontie Wolf. For the full program and photos [click here](#).
- Course – Jazz improvisation for beginners | 24.1.23 | Musical director: Dr. Dan Cohen
- Jazz concert: a tribute to the great pianists | 28.12.22 | Musical director – Dr. Dan Cohen. for the full program and photos [click here](#).

